

**Epenthèse consonantique  
et groupes Obstruante + Liquide en gallo-roman**

Tobias Scheer  
Université de Nice/ UMR 6039  
[scheer@unice.fr](mailto:scheer@unice.fr)

Philippe Ségéral  
Université Paris 7/ UMR 7110  
[philippe.segeral@linguist.jussieu.fr](mailto:philippe.segeral@linguist.jussieu.fr)  
cet exemplier est téléchargeable à l'adresse [www.unice.fr/dsl/tobias.htm](http://www.unice.fr/dsl/tobias.htm)

**A. Mutae cum liquida : une situation contradictoire**

[1] La question syllabique

a. le déplacement de l'accent (type "colubra") :

colubra  
cathedra  
tenebras  
tonitru

=>  $\boxed{\dots C V T \bullet R V \#}$  [TR hétérosyllabique]  
\*colubra couleuvre  
\*catedra afr. *chaiere*  
\*teneblas afr. *teniebles*  
\*tonitru afr. *tonoire*

b. l'évolution de la voyelle tonique / \_\_ TR

i. en position "libre"

• diphthongaison de e (bref) > ie

\*catedra afr. *chaiere*  
\*teneblas afr. *teniebles*  
petra *piere*

=>  $\boxed{\dots C V \bullet T R V \#}$  [TR homosyllabique]

= pede > *ped* vs herba > *herbe*

• a > e

patre *pere*  
capra *chèvre*

= faba > *fève* vs larga > *large*

c. l'évolution de T :

i. T = labiale + R = r

\*colubra *couleuvre*  
labra *lèvre*  
lep(o)re *lièvre*  
capra *chèvre*

=>  $\boxed{\dots C V \bullet T R V \#}$  [TR homosyllabique]

= faba > *fève* vs subtile > afr. *sotil*  
riipa > *rive* cub(i)tu > afr. *cote, code*  
septem > *sept* [sEt]  
rupta > *route*

d. l'évolution de la voyelle finale ≠ a > schwa

fabru afr. *fevre*  
patre afr. *pere*

=>  $\boxed{\dots C V \bullet T R V \#}$  [TR homosyllabique]

vs arcu > *arc*

=> opposition générale : accent => hétérosyllabité, autres contrôles => homosyllabité

[2] Mais :

a. accent

i. integru

-- afr. *entre*

\*integru *entier*

palpebras

-- afr. *paupres*

palpetra (Varr.)

\*palpetra *paupière*

ii. pullitra, -tru

-- *poutre*

\*pullitru (it. *puledro*)

feretru

-- afr. *fiertre*

=>  $\boxed{\dots C V \bullet T R V \#}$  [TR homosyllabique]

b. autres contrôles :

i. évolution de la voyelle tonique / \_\_ T = labiale + R = l : position "entravée"

tab(u)la *table* = larga > *large* vs faba > *fève*

ii. évolution de T

• T = labiale + R = l (a. picard) : tab(u)la > *taule* (fr. *tôle*), pop(u)lu > *peule*, etc.

• T = vélaire : ambigu

sacramentu afr. *sairement* = facta > *faite* = pacare > *payer*

mais :

soc(e)ra afr. *suire* = cocta > *cuite* vs locare > *louer*

=>  $\boxed{\dots C V T \bullet R V \#}$  [TR hétérosyllabique]

[3] Le problème n'est pas roman :

a. réduction des voyelles brèves atones intérieures ("apophonie intérieure") en latin :

i. tonitru, pullitra =>  $\dots C V \bullet T R V \#$  : apoph. syll. ouverte > **i** : **facio** / **conficio**

ii. tenebrae, integru =>  $\dots C V T \bullet R V \#$  : apoph. syll. fermée > **e** : **factus** / **confectus**

b. ambiguïté métrique en latin (*positio debilis*) cf. Timparano (1965), Loporcaro (à par.).

[4] Nombreuses hypothèses antérieures, de deux types différents :

a. l'assignation de l'accent dépend de la structure syllabique

i. anaptyxe (De Groot 1921), suivie de syncope : **c**olub**r**a > col**u**bera > col**u**b(e)ra

ii. d'abord gémination, puis dégénération :

• Fouché (1969 : 152) : **c**olub**r**a > col**u**bb**r**a > col**u**b**r**a

• Bourciez (1971 : 27) : **c**olub**r**a ("sermo cotidianus") X \*coll**u**b**r**a ("sermo rusticus") -> col**u**b**r**a "moyen terme"

iii. syllabations différentes (successives ou concomitantes) de TR :

• Timparano (1965 : 1093) : "Piuttosto che ad una netta separazione tra una pronunzia popolare *in-té-grum*, mantenutasi dall'epoca preistorica fino al sorgere delle lingue romanze, e una pronunzia dotta *in-te-grum*, mantenutasi con altrettanta costanza almeno per tutta l'età classica, io credo a una prevalere ora dell'una ora dell'altra accentazione (in conseguenza di sillabazioni diverse) in diverse epoche", et 1095-96,

• Loporcaro (à par. : §3) : "Se si ammette dunque per il latino arcaico e tardo l'eterosillabicità, si deve ricostruire un'evoluzione in quattro fasi : a. lat. arcaico -VC.RV-, b. lat. class. -V.CRV-, c. lat. tardo/proto-rom. -VC.RV, d. lingue rom. -V.CRV-

b. l'assignation de l'accent est dissociée de la structure syllabique. L'algorithme selon lequel l'accent est assigné change sous l'effet de diverses pressions de type analogique :

• Pope (1952 : 100) : ...the rule for the position of the tonic stress is simplified for in Late Latin it may be said that the penultimate syllable is stressed whenever it contains a long vowel, a diphthong, or a vowel of any kind followed by any two consonants or a double consonant,

• Ward (1951 : 484) : And our accent rule should read : the Latin accent falls on the penult not only when that syllable is long, but also when it is short, provided that it consists of a short vowel followed by stop + l,

• Steriade (1988 : 399) : I suggest then that the stress shift in integra was due to the reinterpretation of the Latin Stress rule as : Stress the penult if it is followed by a consonant cluster,

• Lahiri, Riad & Jacobs (1999 : 395) : "trend towards paroxitony",

• Bullock 2001.

[5] Notre position : le problème est de nature syllabique ([4a]). La nouvelle règle d'accentuation proposée par Pope, Ward, Steriade... [4b] n'est qu'une façon linéaire d'affirmer que tout groupe CC devient hétérosyllabique...

## **B. L'épenthèse consonantique : TR est une fortition de R**

[6] Description

a. l'épenthèse est consécutive à la chute d'une voyelle atone [sauf groupes sl- initiaux < germ.] :

• posttonique : **c**um(u)lu > **com**ble

• prétonique : sim(u)la**r**e > **sem**bler

b. elle intervient dans le contexte : S \_\_ R où

• S = une sonante {m, n, l} ou une sifflante {s, z}

• R = une liquide {r, l}

c. la consonne intrusive est une occl. T : la séquence résultante est STR. L'épenthèse *engendre* une séquence TR.

d. exemples :

	__ r		__ l	
m __	<b>c</b> am(e)ra	<i>chambre</i>	<b>c</b> um(u)lu	<i>comble</i>
n __	<b>c</b> in(e)re	<i>cendre</i>	sp <b>in</b> (u)la	<i>épingle</i>
l __	<b>m</b> ol(e)re	<i>moudre</i>		
s __	* <b>e</b> s(e)re	<i>être</i>	germ. *slaitan	<i>éclater</i>
z __	<b>l</b> az(a)ru	<i>ladre</i>		

[7] Malgré le caractère phonologiquement défini de ses contextes d'apparition [6b], l'épenthèse ne répond à aucune nécessité d'ordre "phonétique". L'épenthèse ne résulte pas d'une "incompatibilité" des consonnes mises en contact par la syncope :

	fr. : épenthèse	pic. : maintien	it. : assimilation
ven <b>r</b> a	<i>viendra</i>	<i>venra</i>	<i>verrà</i>

[8] Deux observations :

- a. R, dans tous les cas, se maintient
- b. S au mieux se conserve (fr. / pic.)

[9] Hypothèse centrale : l'épenthèse se ramène à la régularité générale, *positionnelle*, des lénitions / fortitions.

[10] Processus de lénition / fortition : théorie de la position forte, la "Coda-Miroir", (Ségéral & Scheer 01).

a. une vue d'ensemble de l'évolution des consonnes du latin au français :

	a.		b.		c.		d.		e.	
	"initiale de mot"		"post-consonantique"		"coda"				"intervocalique"	
	#		C.		C		#		V	V
p	porta	porte	talpa	taupe	rupta	route	lup(u)	leu	*sapuutu	su
							*cap(u)	chef	riipa	rive
b	bene	bien	herba	herbe	cub(i)tu	coude	ub(i)	où	*nuuba	nue
							bib(o)	afr. boif	fabā	fève
t	teela	toile	cantare	chanter	plat(a)nu	afr. plane	mariit(u)	mari	viita	vie
d	dente	dent	ardoore	ardeur	adveniire	avenir	nuud(u)	nu	coda	queue
k	cor	cœur	rancooore	rancœur	facta	faite	amiic(u)	ami	locaare	louer
	ceera	cire	merceede	merci					liceere	loisir
	*capu	chef	arca	arche					paacaare	payer
g	gula	gueule	angustia	angoisse	rig(i)da	roide			*agustu	août
	gente	gent	argentu	argent	sagma	somme			paagaanu	païen
	gamba	jambe	virga	verge						
f	fame	faim	infernu	enfer	steph(a)nu	Etienne			deeforiis	dehors
s	sorte	sort	versaare	verser	musca	mouche	noos	nous	causa	chose
r	reege	roi	terra	terre	barba	barbe	cor	cœur	pira	poire
			cam(e)ra	chambre			amaar(e)	aimer		
l	luuna	lune	mer(u)la	merle	alba	aube	fiil(u)	fil	veela	voile
			cum(u)lu	comble			cuul(u)	cul		
m	mare	mer	arma	arme	gamba	jambe	fam(e)	faim	amaare	aimer
n	naasu	nez	cornu	corne	cantaare	chanter	noon	non	luuna	lune
B	viinu	vin	malva	mauve	naav(i)gaare	nager	bov(e)	bœuf	paavoone	paon
									lavaare	laver
w	werra	guerre	*skarwahta	échauguette					*cawa	afr. choue
j	jocu	jeu	rabja	rage			maaj(u)	mai	raja	raie

b. résumé

p	p	p	∅	∅ / f	∅ / v
b	b	b	∅	∅ / f	∅ / v
t	t	t	∅	∅	∅
d	d	d	∅	∅	∅
k	k / s / \$	k / s / \$	I	∅	∅ / I / <sup>1</sup> z
g	g / J	g / J	I / U		∅ / I
f	f	f	∅		∅
s	s	s	∅	∅	z
r	r	r / ÉPENTH.	r	r / ∅	r
l	l	l / ÉPENTH.	U	l / ∅	l
m	m	m	~ ∅	~ ∅	m
n	n	n	~ ∅	~ ∅	n
B	v	v	∅	∅ / f	∅ / v
w	g	g			
y	J	J		I	I

[11] Deux niveaux de causalité :

- a. "phonétique" : le processus résulte d'un effet segmental dû à l'interaction entre deux segments adjacents (typiquement effet d'une voyelle) et implique un échange de primitives mélodiques : par exemple, p / b / B à l'intervocalique → v, mais → ø si la voyelle qui précède ou celle qui suit est {o, u}.  
 NOTA : en ce cas, plus d'un résultat pour une cellule donnée en [10].
- b. "positionnel" : le processus résulte de la position de la consonne dans la structure syllabique.
- c. cruciallement : "**positionnel**" > "**phonétique**" : aucun processus "phonétique" ne peut conduire à un résultat contrevenant à la régularité des effets des processus "positionnels".

[12] La régularité positionnelle :

a. #	b. C	c. C	d. #	e. V V
résultat ≥ au segment originel : <i>fortition</i> ou [min.] maintien		résultat ≤ au segment originel : <i>lenition</i> ou [max.] maintien		
"force"		"faiblesse"		

[13] Le cas des liquides :

		position faible S		position forte R	
afr.	<i>viendra</i>	maintien	0	<b>fortition</b> > TR	+
pic.	<i>venra</i>	maintien	0	maintien	0
it.	<i>verrà</i>	affaibliss. > r	-	maintien	0
			≤ 0		≥ 0

[14] Naturalité de TR comme fortition de R. L'exemple du malgache :

En malgache, dans la composition [mot 1 + mot 2] où le -a final du mot 1 est perdu, la consonne initiale du mot 2, qui est donc en position forte (post-consonantique), est l'objet d'une *fortition* systématique (Ali 2003) :

	mot 1	mot 2	composé	mot 1	mot 2	composé
f > p	fufuna	fati	fufumpati	<i>odeur</i>	<i>cadavre</i>	<i>odeur fétide</i>
v > b	fufuna	vadi	fufumbadi	<i>odeur</i>	<i>époux</i>	<i>fiancé</i>
l > d	fufuna	luza	fufunduza	<i>odeur</i>	<i>malheur</i>	<i>pressentir le mal</i>
h > k	uluna	hala	uluNkala	<i>personne</i>	<i>détesté</i>	<i>ennemi</i>
s > ts	fufuna	savuni	fufuntsavuni	<i>odeur</i>	<i>savon</i>	<i>odeur du savon</i>
z > dʒ	manana	zu	manandʒu	<i>avoir</i>	<i>droit</i>	<i>avoir le droit</i>
pour r, on a :						
r > dr	manana	reni	manandreni	<i>avoir</i>	<i>mère</i>	<i>avoir une mère</i>

[15] Question : pourquoi en français cette fortition de r n'a lieu que si la consonne C précédente = S {m, n, l, r, s, z} ?

[16] Hypothèse : si l'on n'a pas de fortition de R, lorsque C ≠ S, c'est-à-dire lorsque C = O (obstruante non sifflante {p, t, k, b, d, g, v}), type :

lep(o)re            lièvre  
 lib(e)raire        livrer

alors c'est que la situation syllabique à laquelle on a affaire n'est pas de nature à permettre d'observer la fortition d'une liquide, autrement dit qu R n'est pas en position postconsonantique hétérosyllabique (forte). En d'autres termes : la séquence O+R résultant de la syncope d'une voyelle atone n'est pas hétérosyllabique.

[17] Preuve *a contrario* : l'évolution des groupes C+yod résultant de la consonnification des voyelles brèves {e, i} en hiatus [NOTA : pour le détail voir Scheer & Ségéral (2001)]

a. dans les groupes labiale + yod, type r**a**bja > *rage*, on a :

- fortition de j > J en position post-consonantique, comme j > J (jocu > *jeu*) à l'initiale, = en Coda-Miroir
- chute de b en Coda (régulière, cf. [10], cu**b**(i)tu > *coude*)
- autres contrôles (évolution de la voy. tonique entravée : *rage*, \**rège*), schwa final (rubju > *rouge*) : OK

b. dans tous les autres groupes (sauf tj où aucune séquence C+j n'a en réalité le temps de se constituer et rj / sj précoces où on a une métathèse de yod, donc plus de groupe C+j), on a une fortition :

- soit par gémination : regioone > *roion*, modiolu *moyeu* (-j- < -jj-) éventuellement accompagné d'effets de niveaux phonétique : palea > *paille*, viinea > *vigne* (latéralisation et nasalisation de -jj-)
- soit par renforcement segmental j > J comme dans r**a**bja : liniu > *linge*, \*sturione > *esturgeon*, -aati(c)u > -age etc.

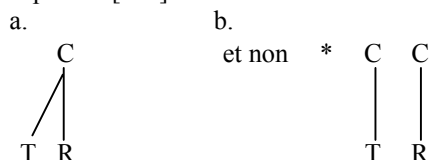
c. dans Cj, on a, quelle que soit C, une fortition de j : ceci résulte du caractère systématiquement hétérosyllabique des groupes C+j  
=> *a contrario*,

C = O pas de fortition de R => ... C V • O R V # : OR homosyllabique  
C = S fortition de R => ... C V S • R V # : SR hétérosyllabique

[18] Nota : TR engendré par l'épenthèse est un sous-ensemble de OR : O = {p, t, k, b, d, g, v}, T = {t, k, b, d, g}.

**C. L'épenthèse consonantique : TR est un objet mono-positionnel**

[19] TR engendré par l'épenthèse correspond à [19a] :



[20] Retour sur le malgache :

a. le malgache est une langue CV : aucun mot ne peut finir par une consonne [\*C#], et toute séquence de deux consonnes est prohibée (\*CC) excepté les groupes NC homorganiques et deux séquences: [tr] et [dr].

i. inventaire consonantique de surface :

p b	t d	ts, dʒ		k g	
f v	s z		ç		h
m	n			ŋ	
	r, l				

ii. [tr] [dr] ?

c. sur un plan systémique, il est difficile de concevoir [tr] et [dr] comme des séquences t,d + r. Si c'était le cas, on s'attendrait à des séquences parallèles [pr], [br], [kr], [gr]. Or il n'existe pas de telles séquences.

d. [tr] et [dr] ont une distribution équivalente à celle de [ts], [dʒ]

#__	N__	V__V	
ts tsahu	muntsana	katsaka	<i>rumeur, broyé, maïs</i>
dʒ dʒiru	vuandʒu	dʒedʒu	<i>bougie, pistache, lascif</i>
tr tranu	antra	tratra	<i>maison, compatissant, poitrine</i>
dr dredru	sendra	sedra	<i>flagornerie, par hasard, épreuve</i>

e. [dr] est équivalent à [ts] / [dʒ] :

fufuna	savuni	fufun <b>ts</b> avuni	<i>odeur</i>	<i>savon</i>	<i>odeur du savon</i>
manana	zu	manan <b>dʒ</b> u	<i>avoir</i>	<i>droit</i>	<i>avoir le droit</i>

comme

manana	reni	manan <b>d</b> reni	<i>avoir</i>	<i>mère</i>	<i>avoir une mère</i>
--------	------	---------------------	--------------	-------------	-----------------------

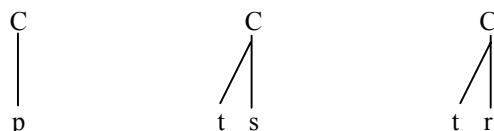
f. [ts], [dʒ], [tr] et [dr] sont équivalents aux autres segments :

manana	reni	manan <b>d</b> reni	<i>avoir</i>	<i>mère</i>	<i>avoir une mère</i>
fufuna	savuni	fufun <b>ts</b> avuni	<i>odeur</i>	<i>savon</i>	<i>odeur du savon</i>

comme

fufuna	fati	fufun <b>p</b> ati	<i>odeur</i>	<i>cadavre</i>	<i>odeur fétide</i>
uluna	hala	ulun <b>k</b> ala	<i>personne</i>	<i>détesté</i>	<i>ennemi</i>

g. => tr et dr sont, comme ts et dʒ des segments à contour *monopositionnels* :



[21] La représentation de TR comme une "affriquée", monopositionnelle, est une proposition ancienne : voir Hirst (1985), Steriade (1994), Rennison (1998), Lowenstamm (2003) dans des langues diverses.

[22] Analyse syllabique de l'épenthèse

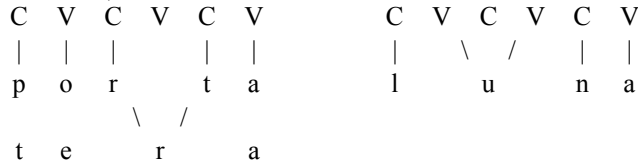
a. cadre syllabique :

i. Phonologie du Gouvernement (Kaye, Lowenstamm & Vergnaud 1985 et 1990)

ii. modèle "CVCV" (Lowenstamm 1996)

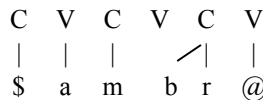
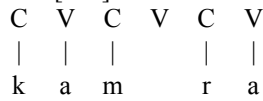
• la structure syllabique est une suite monotone d'Attaques simples (= non branchants) et de Noyaux simples (= non branchants), respectivement "C" et "V"

• représentation d'une "syllabe fermée" (por- de porta), d'une géminée (-rr- de terra) et d'une voyelle longue (-uu- de luuna) dans ce cadre :

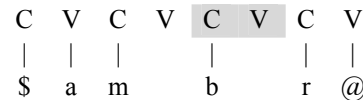
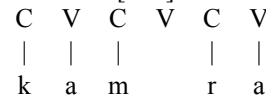


b. camera > \$ambr@ :

i. selon [19a]



ii. selon [19b]

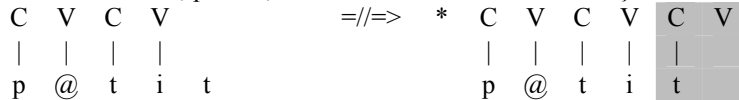


c. selon [19b] => 1 CV inséré

[22] Proposition : l'insertion d'espace syllabique (= CV-insertion) est soumise à un principe.

a. CV-insertion ne peut pas être déclenchée pour des raisons mélodiques / phonologiques. L'existence d'une information mélodique n'est pas, en soi, susceptible de déclencher l'apparition d'une unité CV.

i. cf. les mélodies flottantes, par ex., la "consonne de liaison" en français :



ii. cf. les tons flottants : l'existence d'un ton ne déclenche pas l'apparition d'une voyelle

iii. cf. les morphèmes sans support prosodique (morphologie gabaritique) : pour un exemple en roman (le cas de la flexion verbale en portugais), voir Carvalho (sous presse).

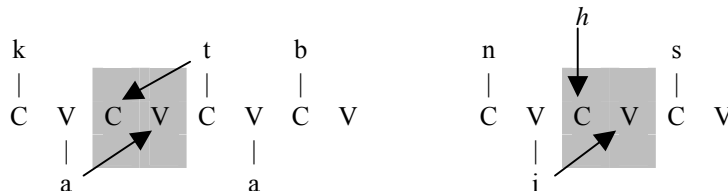
b. CV-insertion est exclusivement déclenchée par

i. la morphologie :

- latin : venit / ve:nit (prés. / pf.)
- grec : daïmon / daïmo:n (nomin. / voc.) [= prétendue "apophonie quantitative"]
- arabe classique
 

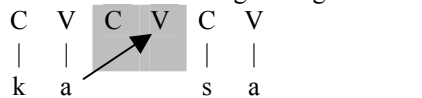
forme simple (I)	katab-
intensif (II)	kattab-
fréquentatif (III)	kaatab-
- muskogee (données de Haas 1940)
 

completive tenseless (basic)	nis-
completive (immediate past tense)	ní-h-s-
completive (remote past tense)	ní:s-

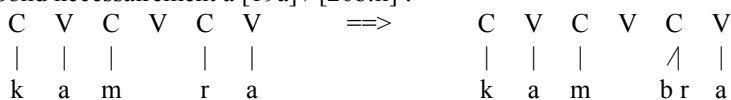


ii. l'accent :

• ex. "Italian Tonic Lengthening" /kasa/ -> [ka:sa]



[23] => l'épenthèse correspond nécessairement à [19a] / [20b.ii] :



[24] Un premier dividende : une généralisation sur le traitement des groupes C<sub>1</sub> C<sub>2</sub> C<sub>3</sub> internes en gallo-roman :  
a. classiquement : C<sub>1</sub> C<sub>2</sub> C<sub>3</sub> -> C<sub>1</sub> C<sub>3</sub> [ex. en i.], sauf si C<sub>2</sub> = O et C<sub>3</sub> = R [ex. en ii.]

- |                     |                        |                      |                  |                             |                   |
|---------------------|------------------------|----------------------|------------------|-----------------------------|-------------------|
| i. - l <b>b</b> g - | gal <b>b</b> (i)nu     | jaune                | - l <b>k</b> t - | k <b>u</b> l <b>k</b> (i)ta | afr. <i>coute</i> |
| - m <b>p</b> t -    | komp(u) <b>ta</b> are  | conter               | - n <b>d</b> t - | v <b>e</b> nd(i)ta          | vente             |
| - r <b>b</b> t -    | der <b>b</b> (i)ta     | afr. <i>dert[r]e</i> | - r <b>m</b> t - | dorm(i) <b>to</b> oriu      | dortoir           |
| - s <b>t</b> m -    | test(i) <b>m</b> ooniu | témoin               | - r <b>k</b> b - | ark(u) <b>ball</b> ista     | arbalète          |
| - r <b>p</b> m -    | *karp(i) <b>mu</b>     | charme               | - r <b>p</b> k - | erp(i) <b>ke</b>            | herse             |
- (Fouché 1969 : 829 *sqq* ; Steriade 1988 : 392 ; Jacobs 1992 : 64 ; Lahiri, Riad & Jacobs 1999 : 307)

- |                      |                       |                      |                  |                     |        |
|----------------------|-----------------------|----------------------|------------------|---------------------|--------|
| ii. - r <b>d</b> r - | per <b>d</b> (e)re    | perdre               | - n <b>d</b> r - | v <b>e</b> nd(e)re  | vendre |
| - r <b>t</b> r -     | turt(u) <b>r</b> illa | afr. <i>tortrele</i> | - n <b>g</b> l - | u <b>ng</b> (u)la   | ongle  |
| - r <b>k</b> r -     | k <b>ark</b> (e)re    | afr. <i>chartre</i>  | - l <b>g</b> r - | *f <b>u</b> lg(e)re | foudre |

b. si TR = [19a]



- c. =>
- C<sub>1</sub> C<sub>2</sub> C<sub>3</sub> -> C<sub>1</sub> C<sub>3</sub> toujours
  - CC est le cluster interne maximal accommodable par la grammaire

[25] Une possibilité d'interprétation du r parasitique en français [toutes périodes]

a. données (Fouché 1969 : 756-760 ; Bourciez 1971 : §178) :

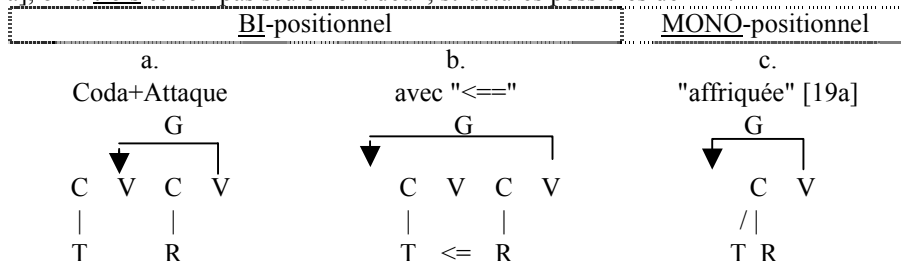
- |                           |                    |                                |  |
|---------------------------|--------------------|--------------------------------|--|
| i. #T__V                  |                    | iii. C.T__V                    |  |
| vit <u>i</u> cula         | <i>v</i> rille     | per <u>d</u> ice               | <i>per</i> drix                                  |
| thes <u>a</u> uru         | <i>tr</i> ésor     | *card <u>o</u> one (< carduus) | afr. <i>chardon / chardon</i>                    |
| néerl. tingel             | <i>tr</i> ingle    | celt. *der <u>b</u> (i)ta      | <i>dar</i> tre                                   |
|                           |                    | *term <u>i</u> te              | <i>ter</i> tre                                   |
| ii. V.T__V                |                    | *can <u>a</u> pu               | <i>chan</i> vre                                  |
| patte X dial. gadrouiller | <i>pat</i> rouille | enca <u>u</u> stu              | <i>en</i> cre                                    |
| flam. pleute (??)         | <i>ple</i> utre    | sp <u>e</u> lta                | <i>épe</i> autre                                 |
|                           |                    | pol <u>y</u> pu                | <i>pieu</i> vre                                  |
|                           |                    | arcuball <u>i</u> sta          | <i>arbal</i> ète, mais <i>arbal</i> étrier       |
|                           |                    | calenda <u>a</u> riu           | <i>calen</i> drier                               |
|                           |                    | reg <u>e</u> sta               | <i>reg</i> istre                                 |
|                           |                    | rust <u>i</u> cu               | <i>rust</i> re                                   |
|                           |                    | mite (< néerl.) + -aille       | afr. <i>mistr</i> aille (mod. <i>mitr</i> aille) |
|                           |                    | fr. mod. <i>tarte</i>          | pop. -> " <i>l'Entar</i> treur"                  |

b. site d'apparition : massivement après obstruante post-consonantique (ou initiale de mot)

c. interprétation : exploitation de la possibilité TR [19a] ("affriquée").

#### D. Plusieurs représentations de TR

[26] Etant donné [19a], on a trois et non pas seulement deux, structures possibles de TR :



NOTA : i. "<==" en en b. indique une interaction de niveau segmental établie entre la sonante S et l'obstruante T (Scheer 1998, 1999) : grossièrement la situation d'une « attaque branchante ».

ii. G (= Gouvernement) : relation latérale droite-gauche entre noyaux, qui régit la présence des noyaux vides. Un noyau reste vide ss'il est gouverné par le noyau de droite ; seul un noyau plein peut gouverner.





[28] Autres arguments : la métathèse sporadique de r en français

a. données (Pope 1952 : §124 ; Fouché 1969 : 751-3 ; Bourciez 1971 : §178,180) :

i. de TR post-consonantique vers #T		iii. de R en Coda vers #T	
temp(e)raare	tremper	torc(u)lu	treuil
fimbria	frange	*berbiice	brebis
*fim(o)riaare	afr. frambaier	*formaat(i)cu	fromage
fund(u)la	fronde	*turb(u)laare	troubler
		*torsaare	trousser
ii. de TR intervocalique vers #T		*bertjolu	afr. breçuel
*bib(e)raat(i)cu	breuvage	germ. *t <sup>h</sup> orp	troupe / trop
		*tursum (< thyrsum)	afr. tros
		néerl. versch	friche
		furloone (< frk *hurslo)	frelon

b. deux régularités :

i. le R migre toujours vers un T initial de mot

ii. R migre surtout à partir d'une position de coda

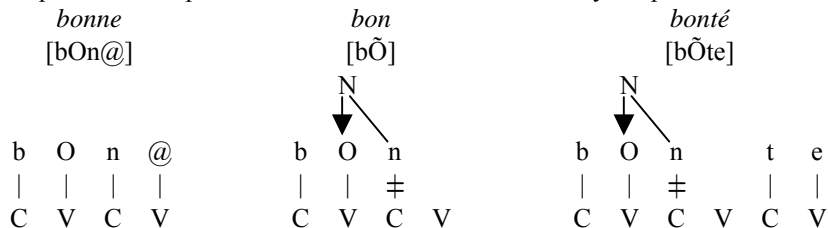
(les listes en i. et ii. sont probablement peu éloignées d'être exhaustives ; la liste iii. au contraire est partielle : cf. *frelater* < néerl. *verlaten*), *cravache* (< germ. *Karbatsche*), *cramoisi* (< esp. *carmesi*), *calembredaine* (/ calembourdaïne), *fripe* (afr. *frippe*, *ferpe*, *felpe* de \*faluppa), *fredaine* (< *fard-*), etc.)

c. si le TR résultant à l'initiale est de type [19a] ("affriquée"), le phénomène s'interprète simplement :

i. désassociation (= lénition : C > Ø) de r position faible (coda) : conforme à l'élimination de toutes les codas en français cf. [10] autres que r, qui lui-même manifeste des tendances à l'affaiblissement en coda finale (-er de l'infinitif du 1er groupe > [-e], *léger*, *premier*, etc.) et même, sporadiquement, en coda interne (afr. *berfroi*, mod. *beffroi* [befrwa], pop. [mEkr@di] pour *mercredi*), cf. Bourciez 1971 : §180).

ii. tendance à préserver l'information segmentale originelle. Parallèles nombreux dans la phonologie du français :

- préservation de la nasalité. n en coda est désassocié (lénifié) mais l'information segmentale est partiellement préservée : la nasalité s'ancre sur la voyelle précédente :



- conservation des obstruantes finales de mots désassociés (lénifiés) comme des segments flottants = la "consonne de liaison".

d. pas de migration de R à partir d'un TR intervocalique : TR à l'intervocalique est de type [25b], bi-positionnel ?

=> **Perspectives** : les multiples effets contradictoires induits par les groupes *mutae cum liquida*, exemplifiés en introduction (A), doivent pouvoir être utilement reformulés à la lumière de l'existence, à côté des structures classiquement envisagées (coda + attaque et « attaque branchante » homosyllabique), d'une structure mono-positionnelle de TR que l'épenthèse permet de mettre en évidence.

#### References

- Ali, F. (2003), *Les positions fortes et faibles des consonnes en malgache*, DEA thesis, Université de Nice.
- Bullock, B. E. (2001), "Double prosody and stress shift in Proto-Romance", *Probus* 13 : 173-192.
- Carvalho, J. Brandão de (in press), "Templatic morphology in the Portuguese verb", in *Nouveaux départs en phonologie. Actes du XVII. Deutscher Romanistentag (Munich, 7-10 octobre 2001)* (T. Meisenburg & M. Selig eds), Tübingen (Gunter Narr).
- Groot, A. W. de (1921), *Die Anaptyxe im Lateinischen*, Göttingen (Vandenhoeck & Ruprecht).
- Haas, M. R. (1940), "Ablaut and its function in Muskogee", *Language* 16,2 : 141-150.
- Hirst, D. (1985), "Linearisation and the Single-Segment Hypothesis", in *Grammatical Representation* (Jacqueline Guéron, Hans Obenauer & Jean-Yves Pollock eds) : 87-100, Dordrecht (Foris).
- Jacobs, H. (1992), "Evolution of French foot and syllable structure in the evolution from Classical Latin to Old French", in *Theoretical Analyses in Romance Linguistics* (Ch. Laeufer & T. A. Morgan eds) : 55-79, Amsterdam / Philadelphia (Benjamins).
- Kaye, J., J. Lowenstamm & J.-R. Vergnaud (1985), "The Internal Structure of Phonological Elements : a Theory of Charm and Government", *Phonology Yearbook* 2 : 305-328.
- Kaye, J., J. Lowenstamm & J.-R. Vergnaud (1990), "Constituent Structure and Government in Phonology", *Phonology Yearbook* 7,2 : 193-231.
- Lahiri, A., T. Riad & H. Jacobs (1999), "Diachronic Prosody", in *Word Prosodic Systems in the Languages of Europe* (H. van der Hulst ed.) : 335-401, Berlin / New York (Mouton de Gruyter).

- Loporcaro, M. (à par.), "La sillabazione di *Muta cum liquida* dal latino al romanzo".
- Lowenstamm, J. (1996), "CV as the only syllable type", in *Current Trends in Phonology* (Durand, J. & B. Laks, eds), vol. 2: 419-441, Salford / Manchester (ESRI).
- Lowenstamm, J. (2003), *Remarks on Mutae cum Liquida and Branching Onset*, [ms] University Paris 7.
- Rennison, J. (1998), "Contour segments without subsegmental structure", in *Structure and Interpretation. Studies in Phonology* (E. Cyran ed.), Lublin (Wydawnictwo Foliu).
- Scheer, T. & Ph. Ségéral (2001), "Les séquences consonne + yod en gallo-roman", *Recherches Linguistiques de Vincennes* 30 : 87-120.
- Scheer, T. (1998), "Governing domains are head-final. Structure and Interpretation", in *Studies in Phonology* (E. Cyran ed.) : 261-285, Lublin (Folium). Downloadable at <http://www.unice.fr/dsl/tobias.htm>
- Scheer, T. (1999), "A theory of consonantal interaction", *Folia Linguistica* 32, 201:237. Downloadable at <http://www.unice.fr/dsl/tobias.htm>
- Ségéral, Ph. & T. Scheer (2001), "La Coda-Miroir", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 96,1 : 107-152. Older English version downloadable at <http://www.unice.fr/dsl/tobias.htm>
- Steriade, D. (1988), "Gemination and the Proto-Romance Syllable Shift", in *Advances in Romance Linguistic* (David Birdsong & Jean-Pierre Montreuil eds) : 371-409, Dordrecht (Foris).
- Steriade, D. (1994), "Complex Onsets as Single Segments : The Mazateco Pattern", in *Perspectives in Phonology* (Jennifer Cole & Charles Kisseberth eds) : 203-291, Stanford (CSLI).
- Timparano, S. (1965), "*Muta cum liquida* in poesia latina e nel latino volgare", *Rivista di cultura classica e medioevale* 7 : 1075-1104.
- Ward, R. L. (1951), "Stop plus liquid and the position of Latin accent", *Language* 27 : 477-484.